

'Advance – come forth from thy Tyrolean ground'

Advance – come forth from thy Tyrolean ground,
Dear Liberty! stern Nymph of soul untamed;
Sweet Nymph, O rightly of the mountains named!
Through the long chain of Alps from mound to mound
And o'er the eternal snows, like Echo bound;
Like Echo, when the hunter train at dawn
Have roused her from her sleep: and forest-lawn,
Cliffs, woods and caves, her viewless steps resound
And babble of her pastime! – On dread Power!
Which such invisible motion speed thy flight,
Through hanging clouds, from craggy height to height,
Through the green vales and through the herdsman's bower –
That all the Alps may gladden in thy might,
Here, there, and in all places at one hour.

Rück vor, schwärm aus von dem Tiroler Land,
Du Freiheit, Göttin, ernst, erhaben, wild,
die Berge zeigen uns Dein Ebenbild!
Spring über ew'gen Schnee und Gipfelwand,
die lange Alpenkette lauf entlang,
dem Echo, das vor Tag ein Jägertreck
mit Büchsenknallen aus dem Schlaf geweckt,
dem Echo gleich, das widerhallt am Hang,
am Wald, als wären's geisterhafte Schritte!
Wer Deine Macht muß fürchten, werde bleich!
Durch Wolkenbänke jag mit schnellem Ritte,
durch grüne Täler und der Sennen Reich,
erfreu die Äpler all, erfüll die Bitte:
Sei hier und dort und überall zugleich!